



## ВВЕДЕНИЕ

Благодарим вас за то, что приобрели счетчик банкнот **MAGNER 35-2003**. Конструкторы компании Magner учли отзывы и пожелания специалистов, работающих со счетчиками банкнот, для создания компактного аппарата, который работал бы быстро и надежно.

Данная инструкция обеспечит пользователя необходимой информацией для квалифицированной эксплуатации счетчика банкнот **Magner 35-2003**.

## СОДЕРЖАНИЕ

Требования по эксплуатации и технике безопасности .....	2
Установка .....	3
Состав и описание компонентов .....	4
Назначение компонентов .....	6
Порядок работы.....	10
Неисправности.....	12
Коды ошибок .....	13
Очистка замятия вручную.....	15
Уход за счетчиком банкнот .....	16
Технические характеристики.....	17

## ТРЕБОВАНИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ И ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

### **ВНИМАНИЕ!**

Для обеспечения долговечной и надежной работы счетчика банкнот MAGNER 35-2003 рекомендуем выполнять следующие требования по эксплуатации и технике безопасности.

1. При работе со счетчиком банкнот не одевайте украшения или одежду свободного покроя.
2. Длинные волосы рекомендуется собирать заколкой или фиксировать любым другим способом во избежание попадания их внутрь счетчика при его работе или захвата и наматывания их на вращающиеся детали счетчика.
3. Перед тем, как проводить любые профилактические и ремонтные работы, выключайте питание счетчика банкнот.
4. Не допускайте попадания влаги и металлических предметов внутрь счетчика.
5. Не реже одного раза в месяц (*при интенсивном использовании — чаще*) проводите очистку счетчика при помощи пылесоса, сжатого воздуха и мягкой кисточки.
6. Чистку счетчика банкнот следует проводить со стороны подающего и приемного карманов.
7. При завершении работы выключите счетчик из сети.
8. Не эксплуатируйте счетчик банкнот во влажном помещении и не дотрагивайтесь до него влажными руками.

### **ВНИМАНИЕ!**

Не держите рядом со счетчиком напитки, еду и другие посторонние предметы.

## УСТАНОВКА

### Распаковка

После того как вы распаковали счетчик банкнот, сохраните коробку и упаковочный материал — они могут вам пригодиться.

### Установка

1. Выберите подходящее место. Убедитесь, что рабочая поверхность плоская и ровная, находится в стороне от прямых солнечных лучей и, по-возможности, не пыльная, не грязная и не запыленная. Эти условия гарантируют соответствующий уровень работы и предотвратят повреждения резиновых деталей счетчика банкнот.
2. Подключите счетчик к сети питания.

### **ВНИМАНИЕ!**

Перед тем как выполнять п. 2, убедитесь в том, что параметры сети питания соответствуют указанным в паспорте на счетчик банкнот.

## СОСТАВ И ОПИСАНИЕ КОМПОНЕНТОВ

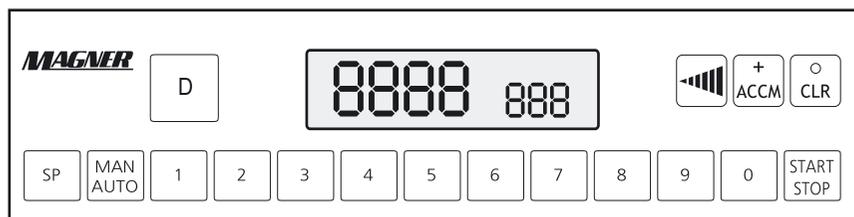


Рис. 1. Панель управления

**SP** клавиша выбора скорости

**D** клавиша включения контроля длины банкноты

1 2 3 4 5 6 7 8 9 0  
числовые клавиши  
установки количества  
банкнот в пачке

**START STOP** клавиша включения режимов **старт/стоп**

**+ ACCM** клавиша включения режима **накопления**

**MAN AUTO** клавиша включения режимов **ручной/автостарт**

**CLR** клавиша **сброс**

**Signal strength icon** клавиша установки **уровня плотности**

**8888 888** ЖК-дисплей (4-х разрядный дисплей,  
+ 3-х разрядный дисплей)

## Счетчик банкнот



Рис. 2. Вид спереди

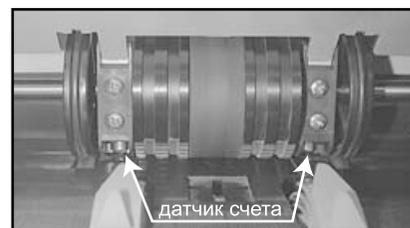


Рис. 3. Датчики счета

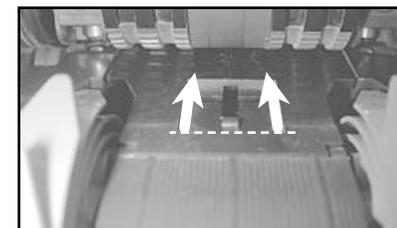


Рис. 4. Рычаг освобождения замятой банкноты



Рис. 5. Вид сзади



**УРОВЕНЬ 1:** Это самый чувствительный уровень, который отличается из двух почти одинаковых банкнот каждую.

**УРОВЕНЬ 2:** Более чувствительный, чем УРОВЕНЬ 3.

**УРОВЕНЬ 3:** Более чувствительный, чем УРОВЕНЬ 4.

**УРОВЕНЬ 4:** Уровень, заданный по умолчанию изготовителем.

**УРОВЕНЬ 5:** Машина принимает банкноты любого уровня плотности. Когда выбран этот уровень, стрелка на дисплее будет мигать. В этом уровне отключается дубль-детектор, и две слипшиеся банкноты счетчик может посчитать как одну.

Для того чтобы посмотреть, какой уровень задан, необходимо нажать клавишу .

Повторное нажатие клавиши  переключит уровень плотности на следующий. Машина будет работать с установленным уровнем плотности до тех пор, пока вы не поменяете установку.

8888 888

**ЖК-дисплей**

**4-х разрядный дисплей** отображает количество просчитанных банкнот и отображает сообщения об ошибках.

**3-х разрядный дисплей** отображает предварительно установленное значение размера пачки.

### 1. Подающий карман

Подающий карман способен вместить 300 банкнот.

### 2. Направляющие банкнот подающего кармана

Предназначены для помещения банкнот по центру подающего кармана. В зависимости от размера направляющие устанавливаются так, чтобы банкноты не зажимались направляющими и чтобы между банкнотами и направляющими не было большого зазора.

#### **ЗАМЕЧАНИЕ:**

Регулировка направляющих банкнот более важна для банкнот меньшего размера. Например, банкноты в 5 и 10 ЕВРО должны быть при счете отцентрованы в подающем кармане.

### 3. Приемный карман и колеса укладчика

- Машина автоматически прекращает работу приблизительно через полторы секунды после отсчета 200 банкнот и укладки их в приемный карман.
- В режиме отсчета фиксированного количества банкнот счетчик автоматически прекращает работу после подсчета заданного количества или 200 банкнот, если количество заданных банкнот больше 200. Счетчик возобновляет работу после того, как из приемного кармана будут удалены просчитанные банкноты.
- Два колеса укладчика обеспечивают ровную укладку банкнот в приемном кармане.

### 4. Рычаг устранения замятия банкноты

Этот рычаг нужен для удаления замятой внутри счетчика банкноты.

### 5. Регулятор настройки на толщину банкноты

- Этот регулятор используется для регулировки зазора между подающими и разделительными роликами, благодаря чему через установленный зазор обеспечивается проход только одной банкноты.
- Для банкнот, бывших в обороте, оптимальный зазор обеспечивается установкой регулятора в положение с цифрой "5" по центру шкалы диска регулятора настройки на толщину банкноты.
- Для новых или более тонких банкнот регулятор переводится в сторону уменьшения цифр на шкале диска регулятора (цифры менее "5").
- Для старых и более толстых банкнот или документов регулятор переводится в сторону увеличения цифр на шкале диска регулятора (цифры более "5").
- Если на дисплее часто появляется сообщение об ошибках "dBL" или "CH", поверните регулятор и поработайте с уменьшенным зазором между роликами.

### 6. Включение питания

При включении питания счетчик производит самотестирование. При успешном прохождении режима теста счетчик готов к работе.

Если счетчик не используется длительное время, то его необходимо выключить.

## 7. Предохранитель

Используйте предохранители только рекомендованного типа и номиналом **2 А**.

## 8. Разъем для шнура сетевого питания

Перед началом работы убедитесь, что счетчик подсоединен к источнику питания.

## 9. Разъем для подключения дополнительных устройств

Счетчик имеет возможность (опция) подключения компьютера (интерфейс RS-232C) и выносного дисплея.

## 10. Переключатель выбора напряжения

Пожалуйста, убедитесь, что напряжение, установленное переключателем, соответствует напряжению сети.

## ПОРЯДОК РАБОТЫ

Для избежания проблем, пожалуйста, следуйте следующим рекомендациям инструкции.

### 1. Подготовьте банкноты

**А.** Удалите из пачки банкнот скрепки, резинки, бирки и другие посторонние предметы.

**Б.** Перед началом счета подготовьте пачку банкнот, как это показано на *рис. 6* и удалите из нее:

- оборванные, влажные, жирные или грязные банкноты;
- банкноты другого номинала;
- другие посторонние предметы, прикрепленные или вложенные в пачку.

**В.** Отложите банкноты в сторону. Не кладите банкноты в подающий карман счетчика, пока не установите необходимые настройки. Извлеките банкноты, если таковые есть, из подающего и приемного карманов.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Счетчик валюты начнет работать сразу же, как только Вы его включите.

## Счетчик банкнот

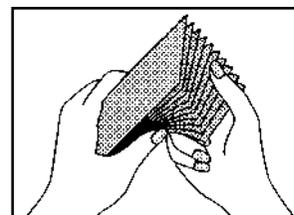


Рис. 6. Подготовка к работе.

### 2. Включите сетевой выключатель

Включится мотор, и начнут вращаться сбрасывающие ролики и колеса укладчика, затем на 4-х разрядном дисплее появятся восьмерки, последовательно загорятся светодиоды функциональных клавиш, затем через секунду индикация на 4-х разрядном дисплее заменится на ноль, счетчик готов к работе. Если вместо 0 на дисплее появится **"Код ошибки"** (см. коды ошибок), устраните сбой счетчика согласно инструкции, приведенной на стр.13.

### 3. Установите регулятор толщины банкнот на нужную величину

При необходимости с помощью клавиш установки количества банкнот в пачке установите необходимое значение, выберите необходимый режим **"ACSM"** (режим суммирования пересчитанного количества банкнот).

После того как банкноты уложены в подающий карман, счетчик автоматически начнет счет.

Счетчик останавливается в следующих случаях:

- после завершения счета банкнот;
- когда количество пересчитанных банкнот достигает заданного значения;
- в случае возникновения ошибки (ошибка указывается на дисплее).

Нажатие на клавишу **"CLR"** обнуляет показания на 4-х разрядном дисплее и возвращает счетчик в исходное состояние

### 4. Установите режим контроля длины банкноты

• Установите величину допустимого отклонения длины проверяемых банкнот. Для этого необходимо нажать клавишу **«START/STOP»** и, не отпуская ее, нажать клавишу **«D»**. На дисплее отобразится число (заводская установка 20), каждая единица которого равна 0,5 мм. Установите значение, которое соответствует разнице длин банкнот разных номиналов (для российских банкнот минимальная разница составляет 3 мм, следовательно, значение, которое необходимо установить, равно 6). Запишите установленное значение в память. Для этого нажмите клавишу **«START/STOP»** и, не отпуская ее, нажмите клавишу **«D»**. Установленное значение сохранится после выключения счетчика банкнот.

- Нажмите клавишу «**D**» (рис.1); на дисплее появится буква «**D**».
- При обнаружении отличающейся по длине банкноты счетчик остановится, и на дисплее отобразится код ошибки «**dS1**». Последней в приемном кармане окажется банкнота, длина которой не соответствует первой банкноте. Удалите последнюю банкноту из приемного кармана и продолжите счет, нажав клавишу «**CLR**» (удаленная банкнота в счет не идет). Для устранения многократно возникающей ошибки обратитесь к разделу «КОДЫ ОШИБОК».

## НЕИСПРАВНОСТИ

Если при эксплуатации счетчика банкнот вы столкнулись с ошибкой, следующий раздел поможет вам устранить проблему.

В некоторых случаях в процессе работы происходит сбой, но код ошибки не высвечивается, в таблице на стр. 14 указаны необходимые действия для устранения этого сбоя.

## КОДЫ ОШИБОК

В случае возникновения ошибки счетчик автоматически прекращает работу и подает звуковой сигнал. На 4-х разрядном дисплее появляются и мигают попеременно код ошибки и количество просчитанных банкнот.

При возникновении ошибки результат подсчета банкнот может быть неточным.

### ПРИМЕЧАНИЕ:

**После устранения причин ошибки необходимо обнулить показания 4-х разрядного дисплея клавишей "CLR" и произвести повторный пересчет пачки банкнот.**

Для определения возможной причины ошибки или отказа и действий по их устранению используйте информацию, представленную в нижеприведенной таблице.

## 1. Коды ошибок

Коды ошибок	Значение ошибки	Действия по устранению
<b>Hj</b>	При включении счетчика банкнота находилась в подающем кармане	Удалить банкноты из подающего кармана, нажать клавишу " <b>CLR</b> "
<b>Sj</b>	При включении счетчика перекрыт датчик приемного кармана	Удалить посторонние предметы (резинки, банкноты) из приемного кармана, нажать клавишу " <b>CLR</b> "
<b>jA</b>	Замятие/затор банкнот внутри счетчика	Извлечь банкноты из приемного и подающего карманов, нажать клавишу " <b>CLR</b> "
<b>FEEd</b>	Электродвигатель не работает	Обратиться в сервисную службу
<b>CSE</b>	Ошибка датчиков счета	Очистить датчики счета сжатым воздухом или чистящей карточкой "MAGNER", выключить и включить счетчик
<b>CSE1</b>	Ошибка левого датчика счетчика	Очистить датчики счета сжатым воздухом или чистящей карточкой "MAGNER", выключить и включить счетчик
<b>CSE2</b>	Ошибка правого датчика счетчика	Очистить датчики счета сжатым воздухом или чистящей карточкой "MAGNER", выключить и включить счетчик
<b>HF</b>	Обнаружена сложенная пополам или оборванная банкнота	Извлечь эту банкноту, нажать клавишу " <b>CLR</b> " и пересчитать банкноты
<b>CH</b>	Непрерывное прохождение банкнот (между ними не обнаруживается зазор)	Отрегулировать зазор регулятором настройки на толщину банкноты, нажать клавишу " <b>CLR</b> " и пересчитать банкноты
<b>dbL</b>	Обнаружена двоянная банкнота	Отрегулировать зазор регулятором настройки на толщину банкноты, нажать клавишу " <b>CLR</b> " и пересчитать банкноты

<b>SE</b>	Перекося	Нажать клавишу <b>"CLR"</b> и пересчитать банкноты
<b>SC</b>	Подсчитано банкнот меньше, чем установлено в пачке	Доложить банкноты в подающий карман и продолжить подсчет банкнот
<b>SF</b>	Переполнение приемного кармана. (Количество банкнот в приемном кармане достигло 200)	Удалить банкноты из приемного кармана, нажать клавишу <b>"CLR"</b>
<b>DS1</b>	Обнаружена банкнота несоответствующей длины	Удалите отличающуюся по размеру банкноту. Нажмите клавишу <b>«CLR»</b> для продолжения счета (удаленная банкнота при подсчете не учитывается). При многократном повторении ошибки проведите настройку функции «D» (см. раздел «Порядок работы» п. «Установка режима контроля длины банкноты»)

## 2. Неисправности

Ошибка	Исправления
Счетчик валюты не включается, когда машина включена в сеть.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Убедитесь в том, что счетчик подключен к разъему шнура, а шнур питания подключен к электросети</li> <li>2. Проверьте, что переключатель выбора напряжения совпадает с напряжением сети</li> <li>3. Проверьте предохранители</li> </ol>
Ошибка в самотестировании	Обратитесь в сервисную службу
Короткое замыкание	Выключите счетчик и выньте штепсель из розетки. Обратитесь в сервисную службу
Громкий удар или другие необычные звуки во время работы	Обратитесь в сервисную службу

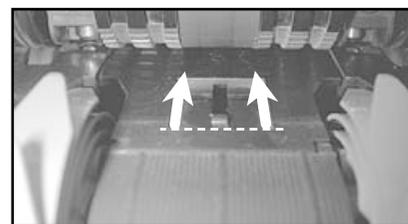
**Если предложенные выше рекомендации по устранению неполадок не решили вашу проблему, обратитесь в сервисную службу.**

## ОЧИСТКА ЗАМЯТИЯ / ЗАТОРОВ ВРУЧНУЮ

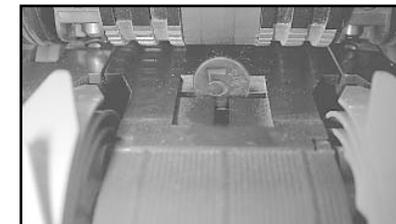
### ЗАМЕЧАНИЕ:

**Выключение счетчика приводит к потере итоговых данных.**

Удалите все банкноты из подающего и приемного карманов, удалите банкноты, находящиеся внутри счетчика, используя рычаг освобождения зажатой банкноты.



**Рис. 7. Рычаг освобождения зажатой банкноты.**



**Рис. 8. Блокировка рычага освобождения зажатой банкноты.**

## УХОД ЗА СЧЕТЧИКОМ БАНКНОТ

**Техническое обслуживание** рекомендуется проводить не реже чем каждые 90 дней (при условии выполнения ежедневных и еженедельных профилактических работ, указанных ниже). При большой нагрузке на счетчик (более одной смены за день, продолжительной работе и пр.) такое обслуживание необходимо проводить чаще. Для безопасной работы счетчика банкнот выполните следующие действия:

### Ежедневно:

Выполняйте каждый день следующие действия:

1. Выключайте счетчик, если его не используете.
2. Используйте защитное покрытие (чехол от пыли), когда вы не пользуетесь счетчиком.
3. Вытирайте пыль с подающего и приемного карманов чистой, сухой тряпкой.

### Еженедельно:

Выполняйте каждую неделю следующие действия:

1. Выключите счетчик и отсоедините его от сети.
2. Используйте пылесос, чистую сухую тряпку и баллончик с сжатым воздухом для удаления пыли с датчиков и тракта прохождения банкнот.

### Положение датчиков:

- датчик счета;
- датчики подающего кармана;
- датчики приемного кармана — см. рис. 2 на стр. 5.

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Скорость счета	3 скорости: 600/1200/1500 банкнот в минуту
Тип дисплея	ЖКИ: 4 цифры дисплея счета, 3 цифры дисплея пачки
Размеры банкнот	110x185 ~50x85 мм
Вместимость подающего кармана	300 банкнот
Вместимость приемного кармана	200 банкнот
Количество купюр в пачке	от 1 до 999 (максимум)
Определение ошибки	двойная/непрерывная цепочка/половина банкноты/замятие/затор
Механизм подачи документа	роликовый, фрикционного типа
Габариты	255(в)x 280(ш)x246(г) мм
Вес	5,5 кг
Источник питания	ACII 5 V±10%, 60/50 Гц, 230 В ±10%, 60/50 Гц

---

Потребляемая мощность	40 Ватт
-----------------------	---------

---

Температура	рабочая: 0°C ~+40°C/41F~104F хранение: -40°C ~+80°C/-4F~122F
-------------	---

---

Установки плотности	доступно 5 уровней
---------------------	--------------------

---

Аксессуары	1. шнур питания 2. защитный чехол от пыли
------------	--

---

**ЗАМЕЧАНИЕ:**

Конструкция и технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления с целью улучшения качества прибора.

ДЛЯ ЗАМЕТОК